

# EUROOPA PARLAMENT



2007 - 2008



Istungi

## PROTOKOLL

**Teisipäev**  
13. november 2007

P6\_PV(2007)11-13

PE 397.893

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

|        |  |
|--------|--|
| *      | Nõuandemenetlus                          |
| ** I   | Koostöömenetlus, esimene lugemine        |
| ** II  | Koostöömenetlus, teine lugemine          |
| ***    | Nõusolekumenetlus                        |
| ***I   | Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine |
| ***II  | Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine   |
| ***III | Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine  |

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

|      |   |
|------|---|
| AFET | Väliskomisjon                                       |
| DEVE | Arengukomisjon                                      |
| INTA | Rahvusvahelise kaubanduse komisjon                  |
| BUDG | Eelarvekomisjon                                     |
| CONT | Eelarvekontrollikomisjon                            |
| ECON | Majandus- ja rahanduskomisjon                       |
| EMPL | Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon                       |
| ENVI | Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon  |
| ITRE | Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon    |
| IMCO | Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon                  |
| TRAN | Transpordi- ja turismikomisjon                      |
| REGI | Regionaalarengukomisjon                             |
| AGRI | Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon            |
| PECH | Kalanduskomisjon                                    |
| CULT | Kultuuri- ja hariduskomisjon                        |
| JURI | Õiguskomisjon                                       |
| LIBE | Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon |
| AFCO | Põhiseaduskomisjon                                  |
| FEMM | Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon         |
| PETI | Petitsioonikomisjon                                 |

## FRAKTSIOONID

|           |   |
|-----------|---|
| PPE-DE    | Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon     |
| PSE       | Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon                                  |
| ALDE      | Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon                                |
| UEN       | fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest  |
| Verts/ALE | Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon  |
| GUE/NGL   | Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon |
| IND/DEM   | fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia  |
| ITS       | fraktsioon Identiteet, Traditsioon, Suveräänsus                                     |
| NI        | fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed                                       |

## Sisukord

|   |    |
|---|----|
| 1. Istungi algus .....  | 3  |
| 2. 2008. eelarveaasta üldeelarve projekt (muudatusettepanekute projektide esitamise tähtaeg) .....  | 3  |
| 3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine) ..... | 3  |
| 4. Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (arutelu) .....   | 4  |
| 5. Hääletused .....   | 6  |
| 5.1. Bulgaaria ja Rumeenia osalemine Euroopa Majanduspiirkonnas *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....                               | 6  |
| 5.2. EÜ ja Ukraina vaheline lühiajaliste viisade leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....   | 6  |
| 5.3. EÜ ja Ukraina vaheline tagasivõtuleping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....  | 6  |
| 5.4. EÜ ja Moldova Vabariigi vaheline lühiajaliste viisade leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....                               | 7  |
| 5.5. EÜ ja Moldova Vabariigi vaheline tagasivõtuleping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....  | 7  |
| 5.6. Interaktiivsete digitaaltelevisiooniteenuste koostalitlusvõime (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....                               | 7  |
| 5.7. Kalandussektori andmed ja ühise kalanduspoliitikaga seotud teaduslik nõustamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....            | 7  |
| 5.8. Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 23 (esimeeste konverentsi koosseis) muutmine (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....            | 8  |
| 5.9. Euroopa Parlamendi kodukorra muutmine parlamendiliikmete põhimäärust silmas pidades (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....          | 8  |
| 5.10. Rahvatervist ning töötervishoidu ja tööohutust käsitlev ühenduse statistika ***I (hääletus) ...                                       | 8  |
| 5.11. Euratomi Tarneagentuuri põhikiri * (hääletus) .....   | 9  |
| 5.12. Spordi roll hariduses (hääletus) .....  | 9  |
| 5.13. Mullakaitse teemastrateegia (hääletus) .....  | 9  |
| 6. Pidulik istung – Prantsusmaa .....   | 10 |
| 7. Hääletused (jätkamine) .....   | 10 |

|   |    |
|---|----|
| 7.1. Direktiivi 2003/87/EÜ muutmine, et lisada lennutegevus ühenduse kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi ***I (hääletus) .....   | 10 |
| 8. Selgitused hääletuse kohta .....   | 10 |
| 9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....   | 11 |
| 10. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....   | 11 |
| 11. Esitatud dokumendid.....  | 11 |
| 12. Kirjalikud deklaratsioonid (esitamine).....   | 13 |
| 13. Schengeni acquis' sätete kohaldamine – Schengeni acquis' kohaldamine Tšehhi Vabariigis, Eestis, Lätis, Leedus, Ungaris, Maltal, Poolas, Sloveenias ja Slovakkias (arutelu) .....          | 13 |
| 14. Tervitus .....  | 13 |
| 15. Schengeni acquis' sätete kohaldamine – Schengeni acquis' kohaldamine Tšehhi Vabariigis, Eestis, Lätis, Leedus, Ungaris, Maltal, Poolas, Sloveenias ja Slovakkias (arutelu jätkamine)..... | 13 |
| 16. EUROMED (arutelu) .....   | 14 |
| 17. Euroopa tasandi erakondi reguleerivad määrused ja erakondade rahastamise eeskirjad ***I (arutelu).....  | 15 |
| 18. Infotund (küsimused komisjonile) .....  | 15 |
| 19. Fraktsioonide koosseis .....  | 16 |
| 20. Direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, kohaldamine (esitatud resolutsiooni ettepanekud) .....           | 16 |
| 21. Boeingi (USA) kaebus Airbusi (EL) vastu WTO raames (arutelu) .....  | 17 |
| 22. Petitsioonikomisjoni arutelud (2006) (arutelu) .....  | 17 |
| 23. Maaväriinate piirkondlik mõju (arutelu) .....   | 18 |
| 24. Konsensus humanitaarabi valdkonnas – Euroopa Liit ja humanitaarabi (arutelu) .....  | 18 |
| 25. ELi ja Venemaa tippkohtumine (esitatud resolutsiooni ettepanekud) .....   | 19 |
| 26. Järgmise istungi päevakord .....  | 19 |
| 27. Istungi lõpp .....  | 19 |
| KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....   | 21 |

## PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING  
president

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

### 2. 2008. eelarveaasta üldeelarve projekt (muudatusettepanekute projektide esitamise tähtaeg)

2008. eelarveaasta üldeelarve projekti teise lugemise muudatusettepanekute projektide esitamise tähtaeg on esmaspäev, 26.11.2007 kell 12.00.

Vastavalt kodukorra IV lisa artikli 5 lõikele 3 on muudatusettepaneku projekt vastuvõetav vaid juhul, kui selle on allkirjastanud vähemalt 40 parlamendiliiget või selle on esitanud parlamendi komisjon.

### 3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

#### I Kristlikud kogukonnad Lähis-Idas

- Mario Mauro, Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, Bernd Posselt, Esther De Lange, Bogusław Sonik, Anna Záborská ja Antonio Tajani fraktsiooni PPE-DE nimel tõsiste sündmuste kohta, mis seavad ohtu kristlike ja teiste kogukondade eksisteerimise Lähis-Idas ja mujal (B6-0449/2007),

- Pasqualina Napoletano ja Glyn Ford fraktsiooni PSE nimel tõsiste sündmuste kohta, mis seavad ohtu kristlike ja teiste usukogukondade eksisteerimise Lähis-Idas (B6-0450/2007),

- Cristiana Muscardini, Mario Borghezio, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki ja Ewa Tomaszewska fraktsiooni UEN nimel tõsiste sündmuste kohta, mis seavad ohtu kristlike kogukondade eksisteerimise Lähis-Idas (B6-0455/2007),

- Hélène Flautre ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel inimõiguste ning mõttevabaduse, südametunnistuse vabaduse ja usuvabaduse rikkumiste kohta (B6-0458/2007),

- Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel tõsiste sündmuste kohta, mis seavad ohtu kristlike ja teiste kogukondade eksisteerimise Lähis-Idas ja mujal (B6-0459/2007),

- Frédérique Ries, Marco Cappato ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel südametunnistuse

vabaduse ja usuvabaduse kohta Lähis-Idas (B6-0467/2007),

- Giusto Catania ja Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel mõttevabaduse, südametunnistuse vabaduse ja usuvabaduse ning kristlike ja muude usukogukondade olukorra kohta (B6-0470/2007).

## **II Usbekistan**

- Bernadette Bourzai, Pasqualina Napoletano, Katrin Saks, Anne Ferreira, Karin Scheele, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Józef Pinior ja Marusya Ivanova Lyubcheva fraktsiooni PSE nimel olukorra jälgimise kohta Usbekistanis (B6-0451/2007),

- Elisabeth Jeggle, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel Usbekistani kohta (B6-0452/2007),

- Adam Bielan, Gintaras Didžiokas, Bernard Wojciechowski, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska, Zdzisław Zbigniew Podkański ja Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel Usbekistani kohta (B6-0453/2007),

- Cem Özdemir ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel Usbekistani kohta (B6-0456/2007),

- Ona Juknevičienė ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel inimõiguste olukorra kohta Usbekistanis ja ELi sanktsioonide kohta (B6-0466/2007),

- André Brie fraktsiooni GUE/NGL nimel Usbekistani kohta (B6-0471/2007).

## **III Somaalia**

- John Bowis, Mario Mauro, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel olukorra kohta Somaalias (B6-0454/2007),

- Raül Romeva i Rueda ja Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel Somaalia kohta (B6-0457/2007),

- Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Elena Valenciano Martínez-Orozco ja Alain Hutchinson fraktsiooni PSE nimel olukorra kohta Somaalias (B6-0460/2007)

- Cristiana Muscardini, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Marcin Libicki ja Adam Bielan fraktsiooni UEN nimel olukorra kohta Somaalias (B6-0461/2007),

- Thierry Cornillet, Marios Matsakis ja Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel olukorra kohta Somaalias (B6-0468/2007),

- Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel olukorra kohta Somaalias (B6-0469/2007).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

## **4. Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (arutelu)**

Komisjoni avaldus: Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm

José Manuel Barroso (komisjoni president) esines avaldusega.

Sõna võtsid Hartmut Nassauer fraktsiooni PPE-DE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Andrew Duff, fraktsiooni ALDE nimel, Pierre Jonckheer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel, Frank Vanhecke fraktsiooni ITS nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), ja José Manuel Barroso.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT  
asepresident

### **Majanduskasv ja töökohad**

Sõna võtsid Piia-Noora Kauppi fraktsiooni PPE-DE nimel, Harlem Désir fraktsiooni PSE nimel, Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, László Surján, Dariusz Rosati ja Andreas Schwab.

### **Säästev Euroopa**

Sõna võtsid John Bowis fraktsiooni PPE-DE nimel, Linda McAvan fraktsiooni PSE nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Adamos Adamou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Giles Chichester, Karin Scheele, Lambert van Nistelrooij, Lutz Goepel, Mathieu Grosch ja Carmen Fraga Estévez.

### **Integreeritud lähenemisviis rändele**

Sõna võtsid Manfred Weber fraktsiooni PPE-DE nimel, Claudio Fava fraktsiooni PSE nimel, Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel, Jan Tadeusz Masiel fraktsiooni UEN nimel, ja Stavros Lambrinidis

### **Kodanikud esiplaanil**

Sõna võtsid Ingeborg Gräble fraktsiooni PPE-DE nimel, Bárbara Dührkop Dührkop fraktsiooni PSE nimel, Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel, Tatjana Ždanoka fraktsiooni Verts/ALE nimel, Patrick Louis fraktsiooni IND/DEM nimel, Klaus-Heiner Lehne ja Mikel Irujo Amezaga.

### **Euroopa partnerina maailmas**

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel, Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel, Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel, Robert Sturdy, Pasqualina Napoletano, Maria Martens ja Margot Wallström (komisjoni asepresident)

Sõna võttis Margot Wallström (komisjoni asepresident).

Kuna esitatud resolutsiooni ettepanekud ei olnud veel kättesaadavad, tehakse need teatavaks hiljem. Arutelu lõpetati.

Hääletus: *järgmine osaistungjärgk.*

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO  
asepresident

## 5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

### 5.1. Bulgaaria ja Rumeenia osalemine Euroopa Majanduspiirkonnas \*\*\* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja nelja sellega seotud lepingu sõlmimise kohta [12641/2007 - C6-0350/2007 - 2007/0115(AVC)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Helmuth Markov (A6-0413/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0492)

Parlament andis oma nõusoleku.

### 5.2. EÜ ja Ukraina vaheline lühiajaliste viisade leping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimise kohta [KOM(2007)0190 - C6-0187/2007 - 2007/0069(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Barbara Kudrycka (A6-0363/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0493)

### 5.3. EÜ ja Ukraina vaheline tagasivõetuleping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise tagasivõetulepingu sõlmimise kohta [KOM(2007)0197 - C6-0188/2007 - 2007/0071(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Barbara Kudrycka (A6-0364/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT



Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0494)

#### **5.4. EÜ ja Moldova Vabariigi vaheline lühiajaliste viisade leping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Moldova Vabariigi vahelise lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimise kohta [KOM(2007)0488 - C6-0339/2007 - 2007/0175(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Marian-Jean Marinescu (A6-0426/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

#### **ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT**

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0495)

#### **5.5. EÜ ja Moldova Vabariigi vaheline tagasivõtuleping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Moldova Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtulepingu sõlmimise kohta [KOM(2007)0504 - C6-0340/2007 - 2007/0182(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Marian-Jean Marinescu (A6-0427/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

#### **ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT**

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0496)

#### **5.6. Interaktiivsete digitaaltelevisiooniteenuste koostalitlusvõime (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport interaktiivsete digitaaltelevisiooniteenuste koostalitlusvõime kohta [2007/2152(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Henri Weber (A6-0390/2007)

*(Antud häälte enamus)*

Henri Weber (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

#### **RESOLUTSIOONI ETTEPANEK**

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0497)

## **5.7. Kalandussektori andmed ja ühise kalanduspoliitikaga seotud teaduslik nõustamine \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus kalandussektori andmete kogumist, haldamist ja kasutamist käsitleva ühenduse raamistiku loomise ning ühise kalanduspoliitikaga seotud teadusliku nõustamise toetamise kohta [KOM(2007)0196 - C6-0152/2007 - 2007/0070(CNS)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Paulo Casaca (A6-0407/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0498)

## **5.8. Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 23 (esimeeste konverentsi koosseis) muutmine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 23 (esimeeste konverentsi koosseis) muutmise kohta [2007/2066(REG)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Georgios Papastamkos (A6-0355/2007)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus)*

Georgios Papastamkos (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

OTSUSE ETTEPANEK ja MUUDATUSETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0499)

## **5.9. Euroopa Parlamendi kodukorra muutmine parlamendiliikmete põhimäärust silmas pidades (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport Euroopa Parlamendi kodukorra muutmise kohta parlamendiliikmete põhimäärust silmas pidades [2006/2195(REG)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Ingo Friedrich (A6-0368/2007)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus)*

Ingo Friedrich (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

OTSUSE ETTEPANEK ja MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0500)

## 5.10. Rahvatervist ning töotervishoidu ja tööohutust käsitlev ühenduse statistika \*\*\*I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus rahvatervist ning töotervishoidu ja tööohutust käsitleva ühenduse statistika kohta [KOM(2007)0046 - C6-0062/2007 - 2007/0020(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Karin Scheele (A6-0365/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0501)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0501)

o  
o o o

Istungi juhataja tegi parlamendile ettepaneku panna Peter Liese raport (A6-0402/2007) selle pikkuse tõttu hääletusele pärast kell 12.00 algavat pidulikku istungit.

Parlament kiitis ettepaneku heaks.

## 5.11. Euratomi Tarneagentuuri põhikiri \* (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega kehtestatakse Euratomi Tarneagentuuri põhikiri [KOM(2007)0119 - C6-0131/2007 - 2007/0043(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energia- ja keskkonnakomisjon. Raportöör: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0502)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0502)

## 5.12. Spordi roll hariduses (hääletus)

Raport spordi rolli kohta hariduses [2007/2086(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Pál Schmitt (A6-0415/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0503)

### **5.13. Mullakaitse teemastrateegia (hääletus)**

Raport mullakaitse teemastrateegia kohta [2006/2293(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0504)

*(Istung katkestati kell 11.55 ja jätkus kell 12.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING  
president

## **6. Pidulik istung – Prantsusmaa**

Kell 12.00 kuni 12.30 toimus parlamendi pidulik istung Prantsusmaa presidendi Nicolas Sarkozy visiidi puhul.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO  
asepresident

## **7. Hääletused (jätkamine)**

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

### **7.1. Direktiivi 2003/87/EÜ muutmine, et lisada lennutegevus ühenduse kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/87/EÜ, et lisada lennutegevus ühenduse kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi [KOM(2006)0818 - C6-0011/2007 - 2006/0304(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Peter Liese (A6-0402/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0505)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0505)

## 8. Selgitused hääletuse kohta

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Karin Scheele - A6-0365/2007: Karin Scheele ja Romano Maria La Russa

Raport: Pál Schmitt - A6-0415/2007: Ryszard Czarnecki, Tomáš Zatloukal ja Frank Vanhecke

Raport: Peter Liese - A6-0402/2007: Hans-Peter Mayer, Lasse Lehtinen, Zuzana Roithová, Christoph Konrad ja Eija-Riitta Korhola

Raport: Henri Weber - A6-0390/2007: Ryszard Czarnecki

Raport: Barbara Kudrycka - A6-0363/2007: Czesław Adam Siekierski

## 9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

◦  
◦ ◦ ◦

Fiona Hall teatas, et tema hääletusseade ei töötanud Henri Weberi raporti A6-0390/2007 hääletuse ajal.

Francis Wurtz teatas, et tema hääletusseade ei töötanud Peter Liese raporti A6-0402/2007 hääletuse ajal.

*(Istung katkestati kell 13.15 ja jätkus kell 15.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

## 10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

## 11. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja komisjon:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa statistika kohta (KOM(2007)0625 - C6-0346/2007 - 2007/0220(COD))

|                |                           |      |
|----------------|---------------------------|------|
| edasi saadetud | vastutavale komisjonile : | ECON |
|----------------|---------------------------|------|

- Ettepanek võtta vastu nõukogu direktiiv tubakatoodetele kohaldatavate aktsiiside struktuuri ja määrade kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0587 - C6-0392/2007 - 2007/0206(CNS))

|                |                           |      |
|----------------|---------------------------|------|
| edasi saadetud | vastutavale komisjonile : | JURI |
|----------------|---------------------------|------|

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv küttegaasiseadmete kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0633 - C6-0393/2007 - 2007/0225(COD))

|                |                           |      |
|----------------|---------------------------|------|
| edasi saadetud | vastutavale komisjonile : | JURI |
|----------------|---------------------------|------|

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2004/40/EÜ tööturvishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (elektromagnetväljad) tulenevate riskidega (kaheksateistkümmes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses (KOM(2007)0669 - C6-0394/2007 - 2007/0230(COD))

|                |                           |      |
|----------------|---------------------------|------|
| edasi saadetud | vastutavale komisjonile : | EMPL |
|----------------|---------------------------|------|

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1172/95 (KOM(2007)0653 - C6-0395/2007 - 2007/0233(COD))

|                |                           |      |
|----------------|---------------------------|------|
| edasi saadetud | vastutavale komisjonile : | INTA |
|                | nõuandvad komisjonid :    | IMCO |

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 50/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)1396 - C6-0396/2007 - 2007/2232(GBD))

edasi saadetud                      vastutavale                      BUDG  
komisjonile :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Keskkonnaameti ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu asutamise kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0667 - C6-0397/2007 - 2007/0235(COD))

edasi saadetud                      vastutavale                      JURI  
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 41/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)1250 - C6-0399/2007 - 2007/2233(GBD))

edasi saadetud                      vastutavale                      BUDG  
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 42/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)1251 - C6-0400/2007 - 2007/2234(GBD))

edasi saadetud                      vastutavale                      BUDG  
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 43/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)1252 - C6-0401/2007 - 2007/2235(GBD))

edasi saadetud                      vastutavale                      BUDG  
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 45/2007 ettepanek – III jagu – komisjon (SEK(2007)1254 - C6-0402/2007 - 2007/2236(GBD))

edasi saadetud                      vastutavale                      BUDG  
komisjonile :

2) parlamendi komisjonid:

2.1) raportid

- \* Raport nõukogu otsuse eelnõu kohta Schengeni acquis' sätete täieliku kohaldamise kohta Tšehhi Vabariigis, Eesti Vabariigis, Läti Vabariigis, Leedu Vabariigis, Ungari Vabariigis, Malta Vabariigis, Poola Vabariigis, Sloveenia Vabariigis ja Slovaki Vabariigis (11722/2007 - C6-0244/2007 - 2007/0810(CNS)) - LIBE komisjon - Raportöör: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

## **12. Kirjalikud deklaratsioonid (esitamine)**

Järgmised parlamendiliikmed on esitanud järgmise kirjaliku deklaratsiooni registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle ja Gérard Onesta võitluse kohta kroonilise obstruktiivse kopsuhaigusega (0102/2007).

## **13. Schengeni acquis' sätete kohaldamine – Schengeni acquis'**

## **kohaldamine Tšehhi Vabariigis, Eestis, Lätis, Leedus, Ungaris, Maltal, Poolas, Sloveenias ja Slovakkias (arutelu)**

Nõukogu avaldus: Schengeni acquis' sätete kohaldamine

Raport nõukogu otsuse eelnõu kohta Schengeni acquis' sätete täieliku kohaldamise kohta Tšehhi Vabariigis, Eesti Vabariigis, Läti Vabariigis, Leedu Vabariigis, Ungari Vabariigis, Malta Vabariigis, Poola Vabariigis, Sloveenia Vabariigis ja Slovaki Vabariigis [11722/2007 - C6-0244/2007 - 2007/0810(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

José Magalhães (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

Sõna võttis Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Carlos Coelho tutvustas raportit.

Sõna võtsid József Szájer fraktsiooni PPE-DE nimel, Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel, Henrik Lax fraktsiooni ALDE nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Tatjana Ždanoka fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Andreas Mölzer fraktsiooni ITS nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Manfred Weber, Irena Belohorská seoses probleemiga, mis puudutas tõlget inglise keelde, Magda Kósáné Kovács, Toomas Savi, Mario Borghezio, Miloslav Ransdorf, Koenraad Dillen, Barbara Kudrycka, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Jan Jerzy Kułakowski, Kinga Gál, Genowefa Grabowska ja István Szent-Iványi.

### **14. Tervitus**

Istungi juhataja tervitas parlamendi nimel EFTA delegatsiooni liikmeid ja juhti Katrín Júlíusdóttiri, kes viibisid ametlike külaliste rōdul.

## **15. Schengeni acquis' sätete kohaldamine – Schengeni acquis' kohaldamine Tšehhi Vabariigis, Eestis, Lätis, Leedus, Ungaris, Maltal, Poolas, Sloveenias ja Slovakkias (arutelu jätkamine)**

Nõukogu avaldus: Schengeni acquis' sätete kohaldamine

Raport nõukogu otsuse eelnõu kohta Schengeni acquis' sätete täieliku kohaldamise kohta Tšehhi Vabariigis, Eesti Vabariigis, Läti Vabariigis, Leedu Vabariigis, Ungari Vabariigis, Malta Vabariigis, Poola Vabariigis, Sloveenia Vabariigis ja Slovaki Vabariigis [11722/2007 - C6-0244/2007 - 2007/0810(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

Sõna võttis Marek Aleksander Czarnecki.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA  
asepresident

Sõna võtsid Edit Bauer, Justas Vincas Paleckis, Arūnas Degutis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Simon Busuttil, Monika Beňová, Danutė Budreikaitė, Marianne Mikko, John Attard-Montalto, José Magalhães (nõukogu eesistuja), Franco Frattini (komisjoni asepresident).



Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Carlos Coelho fraktsiooni PPE-DE nimel, Claudio Fava fraktsiooni PSE nimel, Henrik Lax fraktsiooni ALDE nimel, Kathalijne Maria Buitenweg fraktsiooni Verts/ALE nimel, Roberta Angelilli ja Gintaras Didžiokas fraktsiooni UEN nimel: Schengeni acquis' sätete täielik kohaldamine Tšehhi Vabariigis, Eesti Vabariigis, Läti Vabariigis, Leedu Vabariigis, Ungari Vabariigis, Malta Vabariigis, Poola Vabariigis, Sloveenia Vabariigis ja Slovaki Vabariigis (edaspidi „kõnealustes liikmesriikides”) (B6-0448/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2007 protokoll punkt 5.7 ja 15.11.2007 protokoll punkt 5.3.

## **16. EUROMED (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euromed ministrite konverentsi ettevalmistamine (Algarve - 18. ja 19. november 2007)

José Magalhães (nõukogu eesistuja) ja Franco Frattini (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Francisco José Millán Mon fraktsiooni PPE-DE nimel, Javier Moreno Sánchez fraktsiooni PSE nimel, Marco Pannella fraktsiooni ALDE nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Dimitar Stoyanov fraktsiooni ITS nimel, Patrick Gaubert, Béatrice Patrie, Cem Özdemir ja Miroslav Mikolášik.

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU  
asepresident

Sõna võtsid Hubert Pirker, Zuzana Roithová, José Magalhães ja Franco Frattini.

Arutelu lõpetati.

## **17. Euroopa tasandi erakondi reguleerivad määrused ja erakondade rahastamise eeskirjad \*\*\*I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta [KOM(2007)0364 - C6-0202/2007 - 2007/0130(COD)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Jo Leinen (A6-0412/2007)

Sõna võtsid Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Margot Wallström (komisjoni asepresident).

Jo Leinen tutvustas raportit.

Sõna võtsid Véronique Mathieu (CONT komisjoni arvamuse koostaja), Ingo Friedrich fraktsiooni PPE-DE nimel, Richard Corbett fraktsiooni PSE nimel, Andrew Duff fraktsiooni ALDE nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, Andreas Mølzer fraktsiooni ITS nimel, Roger

Helmer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Íñigo Méndez de Vigo, Costas Botopoulos, Roberto Musacchio, Javier Moreno Sánchez, Esko Seppänen, Jens-Peter Bonde, Manuel Lobo Antunes, Jo Leinen (eelmise sõnavõtu kohta) ja Margot Wallström.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2007 protokoll punkt 5.1.

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS  
asepresident

## **18. Infotund (küsimused komisjonile)**

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0382/2007).

### *Esimene osa*

Küsimus 36 (Manuel Medina Ortega): Euro vahetuskursi mõju turismisektori konkurentsivõimele  
Günter Verheugen (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega.

Küsimused 37 ja 38 muutusid kehtetuks, kuna nende esitajad ei viibinud kohal.

### *Teine osa*

Küsimus 39 muutus kehtetuks, kuna selle esitaja ei viibinud kohal.

Küsimus 40 (Bart Staes): Euroopa Arengupäevad – Maumoon Adbul Gayoom  
Louis Michel vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bart Staes.

Küsimus 41 (Gay Mitchell): Slummid ja areng  
Louis Michel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Mairead McGuinness, Gay Mitchell ja Danutė Budreikaitė.

Sõna võtsid Gay Mitchell ja Claude Moraes infotunni läbiviimise kohta.

Küsimus 42 (Jim Higgins): Liiklusohutuse parandamine arenguriikides

Louis Michel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Jim Higgins, Robert Evans ja Justas Vincas Paleckis.

Küsimustele 43 kuni 46 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 47 (Marco Cappato): Dialoog Küprose lepitamiseks

Olli Rehn (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marco Cappato ja Reinhard Rack.

Küsimus 48 (Bernd Posselt): ELi haldus Kosovos

Olli Rehn vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt ja Hubert Pirker.

Küsimus 49 (Michl Ebner): Ühinemisläbirääkimised Horvaatiaga

Olli Rehn vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Michl Ebner, Reinhard Rack ja Bernd Posselt.

Küsimustele 50 kuni 55 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 56 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Alaealiste ebaseaduslike ümberasujate elu- ja haridustingimused

Franco Frattini (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou ja Hubert Pirker.

Küsimus 57 (Sarah Ludford): Schengeni sisenemis- ja väljumiskontrolli süsteemid

Franco Frattini vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Sarah Ludford ja Mairead McGuinness.

Küsimus 58 (Dimitrios Papadimoulis): Euroopa Liidu kodanike isikuandmete edastamist kolmandatele riikidele käsitleva uue lepingu sätted

Franco Frattini vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis ja Sarah Ludford.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

## 19. Fraktsioonide koosseis

Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc ei ole alates 13.11.2007 fraktsiooni ITS liige.

## 20. Direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, kohaldamine (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Arutelu toimus 12.11.2007 (*12.11.2007 protokoll punkt 19*).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Martin Schulz, Claudio Fava, Gianni Pittella, Pasqualina Napoletano, Adrian Severin, Dan Mihalache fraktsiooni PSE nimel, ja Kristian Vigenin fraktsiooni PSE nimel, Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Vittorio Agnoletto, Umberto Guidoni fraktsiooni GUE/NGL nimel: Direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) kohaldamine (B6-0462/2007),

- Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel: Direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, kohaldamine (B6-0463/2007),

- Graham Watson, Alfonso Andria, Adina-Ioana Vălean, Viktória Mohácsi fraktsiooni ALDE nimel: Direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) kohaldamine (B6-0464/2007),

- Antonio Tajani, Marian-Jean Marinescu fraktsiooni PPE-DE nimel: Direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, kohaldamine (B6-0465/2007).

Hääletus: 15.11.2007 protokoll punkt 5.6.

*(Istung katkestati kell 19.50 ja jätkus kell 21.05.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI  
asepresident

## **21. Boeingi (USA) kaebus Airbusi (EL) vastu WTO raames (arutelu)**

Komisjoni avaldus: Boeingi (USA) kaebus Airbusi (EL) vastu WTO raames

Louis Michel (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Christine De Veyrac fraktsiooni PPE-DE nimel, Erika Mann fraktsiooni PSE nimel, Jorgo Chatzimarkakis fraktsiooni ALDE nimel, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk fraktsiooni UEN nimel, Jacky Hénin fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Papastamkos, Kader Arif, Vural Öger ja Louis Michel.

Arutelu lõpetati.

## **22. Petitsioonikomisjoni arutelud (2006) (arutelu)**

Raport 2006. aasta jooksul toimunud petitsioonikomisjoni arutelude kohta [2007/2132(INI)] - Petitsioonikomisjon. Raportöör: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige).

Carlos José Iturgaiz Angulo tutvustas raportit.

Sõna võtsid Rainer Wieland fraktsiooni PPE-DE nimel, Proinsias De Rossa fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel, David

Hammerstein fraktsiooni Verts/ALE nimel, Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Simon Busuttil, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Ewa Tomaszewska, Mairead McGuinness ja Stavros Dimas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.11.2007 protokoll punkt 3.23.

### **23. Maaväriinate piirkondlik mõju (arutelu)**

Raport maaväriinate piirkondliku mõju kohta [2007/2151(INI)] - Regionaalarengukomisjon.  
Raportöör: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

Nikolaos Vakalis tutvustas raportit.

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige).

Sõna võtsid Lambert van Nistelrooij fraktsiooni PPE-DE nimel, ja Vasile Dîncu fraktsiooni PSE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS  
asepresident

Sõna võtsid Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Sebastiano (Nello) Musumeci fraktsiooni UEN nimel, Diamanto Manolakou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Georgiou fraktsiooni IND/DEM nimel, Rolf Berend, Wolfgang Bulfon, Oldřich Vlasák, Ljudmila Novak ja Stavros Dimas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.11.2007 protokoll punkt 3.1.

### **24. Konsensus humanitaarabi valdkonnas – Euroopa Liit ja humanitaarabi (arutelu)**

Komisjoni avaldus: Konsensus humanitaarabi valdkonnas

Raport Euroopa konsensuse kohta humanitaarabi valdkonnas [2007/2139(INI)] - Arengukomisjon.  
Raportöör: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

Louis Michel (komisjoni liige) esines avaldusega.

Thierry Cornillet tutvustas raportit.

Sõna võtsid Vittorio Agnoletto (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Filip Kaczmarek fraktsiooni PPE-DE nimel, Alain Hutchinson fraktsiooni PSE nimel, Toomas Savi fraktsiooni ALDE nimel, Ewa Tomaszewska fraktsiooni UEN nimel, Kyriacos Triantaphyllides fraktsiooni GUE/NGL nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Zuzana Roithová, Corina Crețu, Olle Schmidt, Jaromír Kohlíček, Luis Yañez-Barnuevo García ja Louis Michel.

Kuna esitatud resolutsiooni ettepanekud ei olnud veel kättesaadavad, tehakse need teatavaks hiljem. Arutelu lõpetati.

Hääletus:

- Raport: Thierry Cornillet - A6-0372/2007: 14.11.2007 protokoll punkt 3.2.
- Konsensus humanitaarabi valdkonnas, resolutsiooni ettepanekud: 29.11.2007

## **25. ELi ja Venemaa tippkohtumine (esitatud resolutsiooni ettepanekud)**

Arutelu toimus 24.10.2007 (24.10.2007 protokoll punkt 5).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Graham Watson, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, István Szent-Iványi ja Janusz Onyszkiewicz fraktsiooni ALDE nimel: 26. oktoobril 2007. aastal Mafras toimunud ELi ja Venemaa kümnenda tippkohtumise tulemused (B6-0434/2007),
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda ja Reino Paasilinna fraktsiooni PSE nimel: 26. oktoobril 2007. aastal Mafras toimunud ELi ja Venemaa tippkohtumine (B6-0436/2007),
- Daniel Cohn-Bendit, Bart Staes, Milan Horáček, Hélène Flautre, Marie Anne Isler Béguin ja Angelika Beer fraktsiooni Verts/ALE nimel: 26. oktoobril 2007. aastal Mafras toimunud ELi ja Venemaa 20. tippkohtumise järelused (B6-0439/2007),
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Ria Oomen-Ruijten, Laima Liucija Andrikiene, Christopher Beazley, Elmar Brok, Michael Gahler, Tunne Kelam, Bogdan Klich, Godelieve Quisthoudt-Rowohl ja Karl von Wogau fraktsiooni PPE-DE nimel: 26. oktoobril 2007. aastal Mafras toimunud ELi ja Venemaa tippkohtumine (B6-0440/2007),
- Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zīle, Zdzisław Zbigniew Podkański ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel: 26. oktoobril 2007 Mafras toimunud ELi ja Venemaa tippkohtumine (B6-0443/2007),
- Esko Seppänen, Gabriele Zimmer ja André Brie fraktsiooni GUE/NGL nimel: ELi–Venemaa tippkohtumine (B6-0446/2007).

Need resolutsiooni ettepanekud asendavad resolutsiooni ettepanekuid B6-0423/2007, B6-0424/2007, B6-0425/2007, B6-0426/2007, B6-0427/2007 ja B6-0428/2007, mis võeti tagasi.

Hääletus: 14.11.2007 protokoll punkt 3.22.

## **26. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 397.687/OJME).

## **27. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 23.45.

Harald Rømer

peasekretär

Alejo Vidal-Quadras

asepresident

## **KOHALOLIJATE NIMEKIRI**

13.11.2007

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasias, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeyss, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Giersek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Jääteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laiguel, Lamassoure,



Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pék, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka